

## Istruzioni per l'utente

I

- 1) il filtro dell'aeratore deve essere pulito periodicamente;
- 2) è opportuno installare dei rubinetti sottolavabo con filtri da pulire;
- 3) Non devono essere utilizzati detersivi, solventi, agenti chimici, spugne abrasive, paglie metalli-  
che, alcool, ecc., che danneggerebbero irrimediabilmente le superfici del prodotto, comprometten-  
do l'estetica, la lucentezza e la satinatura;
- 4) Pulire esclusivamente con acqua e sapone asciugando con un panno morbido;
- 5) asciugare dopo l'uso in presenza di acque calcaree o aggressive, che depositatesi potrebbero  
intaccare la superficie del prodotto;
- 6) non installare in presenza di pressione dell'acqua superiore a 10 bar, pressione di prova consi-  
gliata: max 16 bar;
- 7) effettuare il risciacquo delle tubazioni prima di installare il rubinetto.

## User instructions

GB

- 1) periodically clean the aerator filter;
- 2) install filter valves under the sink and periodically clean the filters;
- 3) Do not use detergents, solvents, chemical agents, abrasive sponges, wire wool or alcohol, etc.,  
which would irreparably damage the surface of the product and ruin its appearance, sheen and  
matt finishes;
- 4) Clean with soapy water and dry with a soft cloth;
- 5) dry the product after use if the water is very hard or aggressive, as it may leave deposits which  
would damage the surface;
- 6) do not install the tap when the water pressure exceeds 10 bar (in this case, an adapter is requi-  
red), suggested testing pressure: maximum 16 bar;
- 7) Rinse the water pipes before installing the tap.

## Anleitungen für den Benutzer

D

- 1) Der Entlüftungsfiter muss in regelmäßigen Zeitabständen gereinigt werden.
- 2) Unter der Spüle sind Ventile mit Filtern zu installieren, die regelmäßig gereinigt werden müssen.
- 3) Zur Reinigung dürfen auf keinen Fall Reiniger, Lösungsmittel, chemische Substanzen, Metall-  
Wolle oder kratzende Schwämme, Alkohol, usw; verwendet werden, durch welche die Oberfläche  
des Produkts unweigerlich beschädigt und das Aussehen, der Glanz und die Satinierung beein-  
trächtigt würden.
- 4) Verwenden Sie zur Reinigung ausschliesslich Seifenwasser und wischen sie mit einem weichen  
Lappen nach.
- 5) Bei kalkhaltigem oder aggressivem Wasser sind die Produkte nach dem Gebrauch zu trocknen,  
weil die Ablagerungen dieser Substanzen die Oberfläche angreifen.
- 6) Eine Installation bei einem Wasserdruck von mehr als 10 bar ist verboten (eventuell einen  
Druckreduzierer einbauen), empfohlener Prüfungsdruck: max. 16 bar.
- 7) Vor der Installation des Ventils ist die Leitung zu Spülen.

## Instructions pour l'utilisateur

F

- 1) le filtre de l'aérateur doit être nettoyé périodiquement;
- 2) il est conseillé d'installer des robinets avec filtre sous le lavabo et de les nettoyer périodique-  
ment;
- 3) Ne jamais utiliser de détergents, solvants, substances chimiques, éponges abrasives, pailles de  
fer, alcool, etc., qui pourraient endommager irrémédiablement les surfaces du produit en l'abimant  
du point de vue de l'esthétique, de l'éclat et du satinage;
- 4) Nettoyer en utilisant exclusivement de l'eau et du savon; essuyer avec un chiffon doux;
- 5) essuyer immédiatement après l'usage si l'eau est particulièrement calcaire ou agressive car, en  
se déposant, elle pourrait attaquer la surface du produit;
- 6) ne jamais procéder à l'installation si la pression de l'eau est supérieure à 10 bars (sinon, utiliser  
un réducteur), pression d'épreuve conseillée: maxi 16 bars.
- 7) rincer soigneusement les tuyaux avant d'installer le robinet.

## Instrucciones para el usuario

E

- 1) El filtro del ventilador se debe limpiar periódicamente;
- 2) Es oportuno instalar unos grifos debajo del lavabo con filtros que se deben limpiar periódica-  
mente;
- 3) No se deben utilizar detergentes, disolventes, agentes químicos, esponjas abrasivas, estropajos  
metálicos, alcohol, etc., que dañarían irreparablemente la superficie del producto, afectando la esté-  
tica, el brillo y el satinado;
- 4) Limpiar solamente con agua y jabón secando con paño suave;
- 5) En caso de agua calcárea o muy dura, que depositándose en la superficie del producto podría  
dañarlo, secar después del uso;
- 6) No instalar en presencia de presión del agua superior a 10 bares (en este caso usar un reduc-  
tor), presión de prueba aconsejada: max 16 bar
- 7) Aclarar las tuberías antes de instalar el grifo.

## 5 Anni di Garanzia Cromo

2 anni verniciato

## 5 Years Warranty Chrome

2 years painted

## 5 Jahre Garantie Chrom

2 Jahre lackiert

## 5 Ans de Garantie Chromé

2 ans couleur

## 5 Años de Garantía Cromado

2 años pintado

COGNOME \_\_\_\_\_  
SURNAME \_\_\_\_\_

NOME \_\_\_\_\_  
NAME \_\_\_\_\_

INDIRIZZO \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_

MODELLO \_\_\_\_\_  
MODEL \_\_\_\_\_

DATA \_\_\_\_\_  
DATE \_\_\_\_\_

**NOBILI** 

The Best Technology for Water

info@nobili-spa.com

TEKNOBILI  
NOBILI

Miscelatore bicomando per lavabo

Dual-control basin mixer

Zweigriff Waschtischbatterie

Mélangeur lavabo

Mezclador convencional para lavabo



Art. SP57198

Istruzioni d'uso e garanzia

Using instructions and guarantee

Gebrauchsanleitungen und Garantie

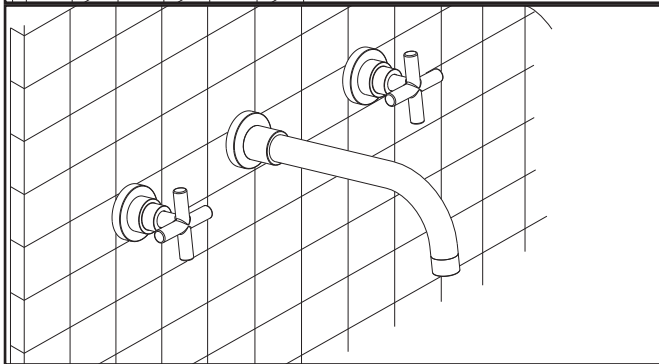
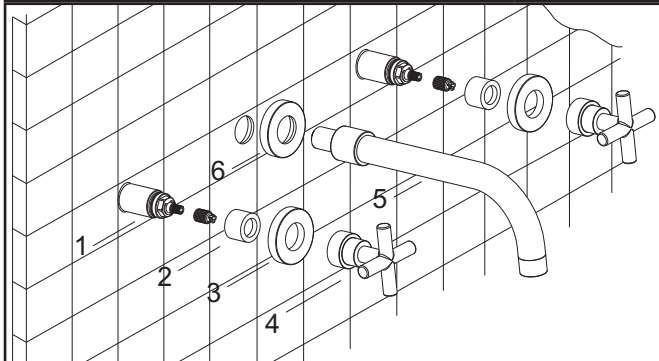
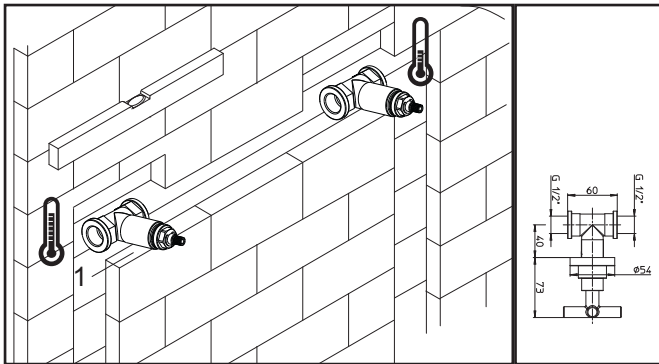
Instructions d'usage et garantie

Instrucciones de uso y garantía

Apparecchio conforme alle direttive CEE

ISTR57198/TEK#-STD

REV. 10/2009



## Installazione e collegamento idraulico I

- Chiudere l'ingresso dell'acqua.
- Posizionare i rubinetti 1 all'interno del muro considerando lo spessore del rivestimento.
- Eseguire il collegamento alla rete - acqua calda a sinistra, acqua fredda a destra - ed all'uscita per la bocca di erogazione (1/2" F).
- Eseguire il rivestimento.
- Avvitare l'anello 2 sul corpo 1.
- Inserire l'anello 3 sull'anello 2 fino a farlo appoggiare al muro.
- Avvitare le maniglie 4 sul corpo 1.
- Inserire l'anello 6 sulla bocca di erogazione 5.
- Avvitare la bocca di erogazione 5 all'uscita del muro.
- Spingere l'anello 6 fino a farlo appoggiare al muro.
- Riaprire l'ingresso dell'acqua.

## Mounting and plumbing connection GB

- Close the water.
- Place faucets 1 into the wall considering the tickness of the coating.
- Carry out the connection to the system - hot water on the links, cold water on the right - and to the outlet for the spout (1/2" F).
- Carry out the coating.
- Screw ring 2 onto body 1.
- Put in ring 3 on ring 2 as far as it leans against the wall.
- Screw handles 4 on body 1.
- Put in ring 6 on spout 5.
- Screw spout 5 on the wall outlet.
- Push the ring 6 as far as it leans against the wall.
- Open the water.

## Aufstellung und hydraulische Verbindung D

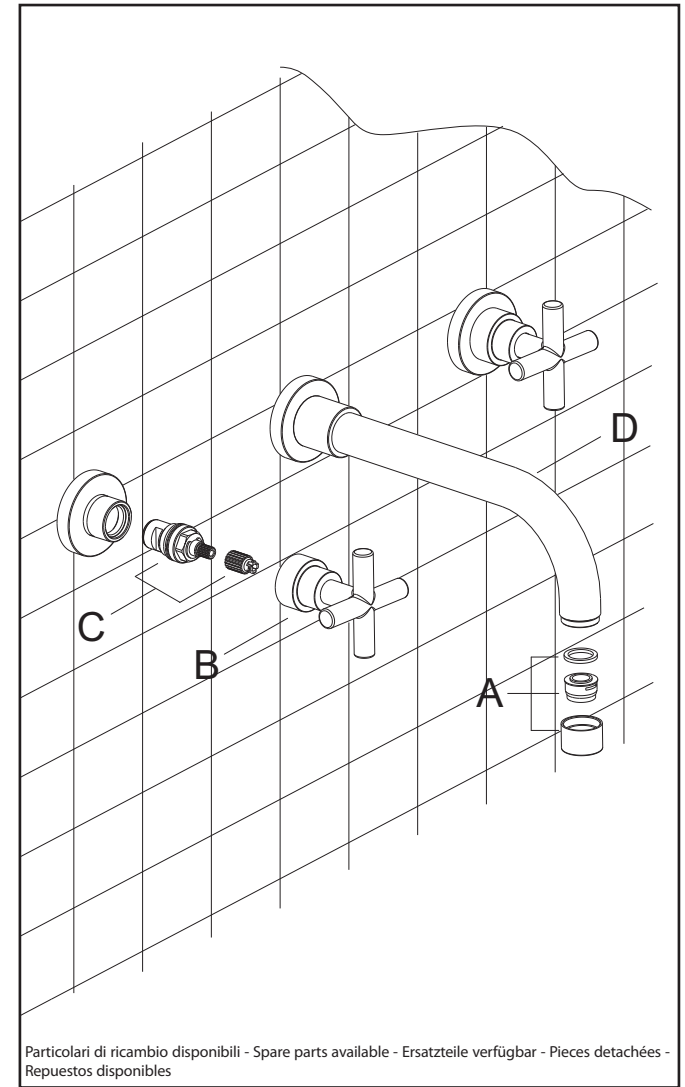
- Wasserleitung sperren.
- Hähne 1 in die Wand anbringen (die Dicke des Belags muß berücksichtigt werden).
- Verbindung des Wassernetzes durchführen - Warmwasser links und Kaltwasser rechts - und des Ausgangs für den Auslauf (1/2" F).
- Belag legen.
- Ring 2 auf den Körper 1 anschrauben.
- Ring 3 auf den Ring 2 einsetzen bis er an die Wand lehnt.
- Griffe 4 auf den Körper 1 anschrauben.
- Ring 6 auf den Auslauf 5 einsetzen.
- Auslauf 5 an den Ausgang der Wand anschrauben.
- Ring 6 schieben, bis er an die Wand lehnt.
- Wasserleitung öffnen.

## Montage et connections hydrauliques F

- Fermer l'eau.
- Positionner les robinets 1 à l'intérieur du mur en regardant l'épaisseur du revêtement.
- Joindre les tuyaux à la sortie d'eau - eau chaude à gauche, eau froide à droite - et à la sortie du bec (1/2" F).
- Effectuer le revêtement.
- Visser l'anneau 2 sur le corps 1.
- Insérer l'anneau 3 sur l'anneau 2 jusqu'au mur.
- Visser les poignées 4 sur le corps 1.
- Insérer l'anneau 6 sur le bec 5.
- Visser le bec 5 à la sortie du mur.
- Pousser l'anneau 6 jusqu'au mur.
- Réouvrir l'eau.

## Instalación y conexión hidráulica E

- Cerrar la entrada del agua.
- Posicionar los grifos 1 en el interno de la pared considerando el espesor del revestimiento.
- Conectar a la red - agua caliente a la izquierda, agua fría a la derecha - y a la salida para la boca de erogación (1/2" F).
- Revestir.
- Atornillar el anillo 2 sobre el cuerpo 1.
- Introducir el anillo 3 sobre el anillo 2 hasta que se apoye a la pared.
- Atornillar las manillas 4 sobre el cuerpo 1.
- Introducir el anillo 6 sobre la boca de erogación 5.
- Atornillar la boca de erogación 5 a la salida de la pared.
- Empujar el anillo 6 hasta que se apoye a la pared.
- Volver a abrir la entrada del agua.



Particolari di ricambio disponibili - Spare parts available - Ersatzteile verfügbar - Pièces détachées - Repuestos disponibles

